

stick to your guns

信念を貫く /
自分の考えを曲げない



ENGLISH *in your* POCKET

Week 28



Stick to your guns

信念を貫く / 自分の考えを曲げない

A: Everyone told me to change my research topic, but I didn't.

B: Good for you! It's important to stick to your guns sometimes.

A: みんなに研究テーマを変えろって言われたけど、変えなかったんだ。

B: それでいいと思う！時には自分の考えを貫くことが大切だよ。

「Stick to your guns」は、直訳すると「銃を持ち続ける」という意味ですが、実際には「信念を貫く」「自分の考えを曲げない」という意味で使われます。この表現は軍事用語が由来で、敵に囲まれても砲台から離れない兵士たちの姿勢からきています。勉強や研究で自分の意見やアイデアを大切に、周りに流されずに頑張るときにぴったりの表現です。